

纽约市出生证明更正申请

请访问 nyc.gov/vitalrecords 了解最新的办理时间、申领进展和其他信息。

(请工整清晰地书写并尽可能多地用英文填写信息。以其他语言提交的表格办理时间会更长。网上提供的本表译文仅供参考——请用英文填写英文表格。)

谁可以申请更正？

若申请更正：您必须是证明上指明的人员且至少年满 18 岁；或如果证明上指明的人员未满 18 岁，您必须是该人员的家长或法定监护人。证明上的人员必须出生在纽约市 (NYC) 的五个行政区 (Bronx、Brooklyn、Manhattan、Queens、Staten Island) 境内。

我如何进行更正？

- 首先进入本表第五页，确定您要更正的类型。
- 根据您要更正的类型，请查看表 A、B、C、D 或 E。
- 请仔细阅读说明，了解您需要与申请表一起提交的文件类型。
- 接下来请收集所需的文件，将其纳入您的申请表。
- 填写第二页至第四页上的全部信息。请务必在表格上签名并注明日期。
- 您必须提交一份当前有效（未过期）并有签名的带照片身份证件。如果纪录上列有家长双方的姓名，则家长双方均须在申请表上签字，并提交他们的身份证件 (ID) 副本。我们接受邮寄申请表中的身份证复印本。复印本必须清晰并包括身份证的正面和背面。

文件要求

- 您必须将印有信笺抬头的文件原件或经过认证的副本与您的申请表一起寄出。认证副本是由政府机关签发的文件，上面通常盖有凸起印章，例如：出生证书或结婚证书。不接受经过公证的副本、复印本或改动过的文件。
- 如果您的文件使用英语以外的语言，您必须获得所需文件的正式译文。美国境外领事馆通常会为您翻译官方文件。我们也接受执业翻译服务机构提供的译文。

费用：更正费用为多少？

纽约市健康与心理卫生局（卫生局）对大多数的更正事项收取**不予退款的 40 美元申请办理费**，外加每份新证明 15 美元。在收费适用范围内，即使更正项目不止一个，申请费仍为 40 美元。

仅有以下更正类型不收费：家长身份/父子关系承认书；家长身份/亲子关系/父子关系确认令；添加孩子出生前已婚的家长；添加孩子的名字（如果家长在孩子出生后 60 天内向卫生局提出）；添加孩子的名字（如果家长在孩子出生后 12 个月内向医院提出）；更正医院造成的错误或疏漏（如果孩子出生的医院在孩子出生后的最初 12 个月内提出）。

第一部分：您的姓名是什么？

请注意，您必须至少年满 18 岁。请仅使用黑色墨水工整清晰地书写。

名字	中间名	姓氏
邮寄地址		公寓号码
市	州	邮政编码
主要电话号码	备用电话号码	电子邮件地址

婚姻关系状况：

- 未婚/从未结婚 已婚 分居
 离婚 丧偶 已登记的同居伴侣

第二部分：出生证明信息

在这一部分中，请写出目前在出生证明上列出的您想要更正的内容。

出生证明编号： 1 5 6 - _____ - _____

出生证明上目前显示的姓名：

名字	中间名	姓氏
----	-----	----

出生日期（月/日/年）： _____ 性别： 男 女 X*

母亲的婚前姓名：

名字	姓氏
----	----

出生证明上目前显示的出生地：

医院、分娩中心的名称，如属在家分娩，则为街道地址、市、州、邮政编码

*X 是指不仅是男性或女性的性别（即非二元性别认同）。

第三部分：您希望更正什么内容？

每项更正请用一行。我们不接受带有划掉的文字或使用了 Wite-Out 涂改液的表格。如果您写错了，请使用一张新表重新填写。（如果只添加第二位家长，请填写第四部分即可）。

您希望更正什么内容？	目前的出生证明上是如何列出的？	出生纪录上应该怎样写？
示例：孩子的名字	示例：未显示	示例：Michael
示例：出生日期	示例：October 16, 2009	示例：October 19, 2009

第四部分：第二位家长的信息

如果您想添加另一位家长的名字，请填写这一部分。您们必须在孩子出生前已经结婚。请参看第七页和第八页的表 B。

第二位家长的姓名

名字	中间名	第二位家长的姓氏
----	-----	----------

该家长的出生国 _____ 性别： 男 女 X

第二位家长的出生日期（月/日/年）： _____

第二位家长在孩子出生时的年龄： _____

孩子的姓氏（应与证明上列出的姓氏一致，即使该姓氏将保持不变）	
第二位家长签名	日期

第五部分：签署您的申请表

请在适当的地方签署表格。如果家长双方的姓名目前都列在出生证明上，若孩子未满 18 岁，则家长双方均须签字。

母亲/家长/法定监护人签名	日期
父亲/家长/法定监护人签名	日期
填写此申请的人员签名	日期
您的签名（如果您年龄为 18 岁或以上，并要求更正您自己的出生证明）	

警告！任何人不得在按照《纽约市卫生条例》(New York City Health Code) 要求准备的申请表上做出虚假、不实或误导性陈述或伪造他人的签名。违反《卫生条例》的行为将被视为轻罪而受到处罚。（《纽约市卫生条例》第 3.19 条 / NYC HEALTH CODE 3.19）提交虚假身份证件属犯罪行为，违反者将受到起诉。

费用及如何提交申请表

大部分更正申请的办理费为不予退款的 40 美元；每份新证明另收 15 美元，最多提供三份。

例如，更正一份出生证明并要求提供两份更正版副本，费用为 70 美元：

办理费 = 40 美元 + 两份证明副本共为 30 美元 = 共 70 美元。

计算您的申请费用

不予退款的办理费：	40 美元
出生证明更正版本的申请数量（最多 3 份）：	_____
证明更正版每份乘以 15 美元，等于：	_____ 美元
应附总金额：	_____ 美元

关于相关费用（包括免收费用的更正项目）请见第一页。如果您附上过去三个月内购买的证明认证副本，并希望用它换取证明更正版，则证明费用免收。

请将支票或汇票的抬头写为：**NYC Department of Health and Mental Hygiene**。不接受现金。无预约的到访客户可使用信用卡或借记卡、支票或汇票进行付款。

请确保您附上了所有的必要资料（请勾选所有适用的项目）：

- 申请表填写完整，表上有您的签名，并附有带照片的身份证复印本。如果孩子未满 18 岁，应附上证明上列出的家长各自的身份证件。
- 每份原件或认证副本的复印本一份
- 付款（如适用）
- 原件或经认证的文件

邮寄至：

NYC Department of Health and Mental Hygiene
Corrections Unit
125 Worth Street, CN-4, Room 144
New York, NY 10013

如需更正方面的协助，请致电 **311** 或发送电子邮件至 correctionsunit2@health.nyc.gov。
所有表格应以英文填写，但网上有仅供参考的表格译文。

您想申请什么？
根据以下表格来确定您想提出的要求。

申请更正的类型		我需要提交什么？
1	添加或更正出生证明上的名字	见表 A。
2	在出生证明上更改您的名字或您孩子的名字	见表 A。
3	更正出生证明上的家长信息（家长姓名、家长出生日期和地点）	见表 A。
4	添加、更改或删除出生证明上的家长信息（包括父子关系、亲子关系、收养关系）	见表 B。
5	更改出生证明上的性别/性别标记	见表 C。
6	更正医院的错误	见表 D。
7	从出生纪录中删除信息	见表 E。

表 A

我是	我想	我需要什么文件？ (请参看下方的文件说明。)
证明上列出姓名的人员或证明上列出姓名的孩子的家长。如果是家长，则孩子必须在 18 岁以下。 如果错误是由医院造成，请见本申请表的表 D。	1. 添加或更正出生证明上的名字或中间名。	1、2、3、4、5 或 6 (另见下表文件清单中的“1 至 6 号文件的注意事项”。)
	2. 更改出生证明上的名字(名字、中间名和/或姓氏; 合法更名)。	12
	3. 更正出生证明上的家长信息(家长姓名的拼写; 家长的出生日期和地点)。	7、9 或 13
	4. 更正出生证明上的姓氏。	7a、8、9、10 或 11 所有文件的日期必须是在出生日期之前。

如果错误是由医院造成的，请见本申请表的表 D。

纽约市健康与心理卫生局可接受的文件清单

#	可接受的文件类型
1*	免疫接种纪录，其中显示孩子的名字、出生日期、出生证明上列出的家长姓名以及医疗保健机构的印章。免疫接种纪录须至少有 10 年之久。
2*	出生后进行的第一次人口普查纪录(联邦或州普查)
3*	医生的信函，显示您的出生日期和正确姓名。该信函必须使用信笺抬头，并表明您在 10 年前或更早前接受过该医生的治疗。此件必须包括您第一次就诊的日期和最后一次就诊的日期。
4*	您曾就读的小学、初中或高中的信函，其中显示您的出生日期和正确姓名。该信函必须注明您的在校注册日期，且必须出自您 10 年前或更早之前就读的学校。
5*	来自宗教机构的信函或文件，其中显示您的出生日期和正确姓名。该文件必须至少有 10 年之久，并使用正式信笺抬头。
6*	显示您的出生日期和正确姓名的人寿保险单。该保单必须至少有 10 年之久。
7	您想更改其信息的家长出生证原件。
7a	显示正确姓氏拼写的家长出生证明。该证明的日期必须是在申请者的出生日期之前。
8	显示正确姓氏拼写的家长护照。该护照的签发日期必须是在申请者的出生日期之前。
9	家长的婚姻纪录/证明原件(如果家长在孩子出生之前已经结婚); 此件只能用来更正姓氏。
10	家长的美国归化证明。该证明上的信息必须与出生证明上这位家长的信息相符。归化证明上该家长的姓氏必须与要求更正的姓氏相符。归化证明的日期必须是在申请者的出生日期之前。
11	由同一家长所生的姐姐或哥哥的出生证明。
12	获取一份经过认证的合法更名法庭命令。如果您住在纽约市，您必须去民事法庭，要求合法更名。如果您住在纽约市以外的地方，请前往您所在地区的相应法院，要求合法更名。经过认证的合法更名法庭命令必须包括出生日期、出生地点和证明编号。
13	下列文件中任何一种： <ul style="list-style-type: none"> 您想更改其信息的家长出生证明 同一家长所生的姐姐或哥哥的出生证明 显示您的出生日期、您的正确姓名和家长正确姓名的宗教机构 孩子出生前的归化证明或结婚纪录; 仅可用于更正姓氏

*1 至 6 号文件的注意事项：一般来说，文件必须是在孩子 7 岁生日之前建立，或者必须至少已有 10 年之久。这有助于我们确定您所提交的文件具有合法效力。文件还应该包括以下内容：孩子姓名、列出的出生日期、家长姓名。

**表 B. 在纽约市出生证明上添加、更改或删除家长的信息
(包括家长身份/父子关系、亲子关系、收养关系承认书)**

请首先阅读以下内容：

在纽约市出生证明上添加第二位家长姓名的流程通常取决于孩子出生时家长的婚姻状况。

民事婚姻纪录或其他文件需随同申请表一起提交。如果家长已经合法离婚，还须提交离婚纪录。如果相关，必须提交已故家长的死亡证明。所有纪录必须是经过认证的副本。

纽约州承认在其他州、华盛顿哥伦比亚特区和境外缔结的婚姻。但不承认普通法婚姻。

请注意，除非持有法院命令，否则在添加第二位家长时，本申请表必须由家长双方签字。

如何添加另一位家长的姓名？请阅读此表（接下页），了解您需如何进行。

#	我是孩子的	在孩子出生时已婚?	我想添加	我需要
1	母亲/生身家长	是	配偶 (这适用于孩子出生时的配偶)	填写本申请表第四部分，第三页（第二位家长的信息）。 添加配偶无需 40 美元的更正费。但是，每份证明的更正版收费 15 美元。
2	母亲/生身家长	是的，但我的孩子出生时，我没有与我孩子的生父结婚。	孩子的生父/家长	前往家事法庭或纽约州最高法院，要求签发《Order of Parentage/Filiation》（家长身份/亲子关系确认令）。同时，要求在《家长身份/亲子关系确认令》上注明欲添加的家长所出生的城市、州、出生日期和性别。 添加生父无需 40 美元的更正费。但是，每份证明的更正版收费 15 美元。
3	母亲/生身家长	否	孩子的生父/家长	请填写《Acknowledgment of Parentage, AOP》（家长身份承认书）表格。 或： 前往家事法庭或纽约州最高法院，要求签发《家长身份/亲子关系确认令》。同时，要求在《家长身份/亲子关系确认令》上注明欲添加的家长所出生的城市、州、出生日期和性别。 添加生父不收 40 美元的更正费。但是，每份证明的更正版收费 15 美元。
4	母亲/生身家长	否	第二位家长 (不包括孩子的生父/家长)	请填写《家长身份承认书》表格。 或： 前往家事法庭或纽约州最高法院，要求签发《家长身份/亲子关系确认令》或《Order of Adoption》（收养令）。同时，要求在《家长身份/亲子关系确认令》上注明欲添加的家长所出生的城市、州、出生日期和性别。 添加第二位家长不收 40 美元的更正费。但是，每份证明的更正版收费 15 美元，且《收养令》要收取更正费 40 美元。

(接下一页)

表 B (续)。如何添加另一位家长的姓名？请阅读此表，了解您需如何进行。

#	我是孩子的	在孩子出生时已婚？	我想添加	我需要
5	生父	是或不是	我自己	请参照上述第一、二和三项的说明，并根据情况填写。可能要求生母/家长的同意。
6	第二位家长 (不包括孩子的生父/家长)	否 如果是，请按照第一项的说明填写	我自己	前往家事法庭或纽约州最高法院，要求签发《家长身份/亲子关系确认令》或《收养令》。同时，要求在《家长身份/亲子关系确认令》上注明欲添加的家长所出生的城市、州、出生日期和性别。 费用与上方第四项相同。

如何删除或更改纽约市出生证明上的一位家长？

我是孩子的	在孩子出生时已婚？	我想	我需要
在出生证明上列出的家长	是或不是	更改或删除一位家长	前往家事法庭或纽约州最高法院以确立家长身份。要求获得《家长身份确认令》，以删除或更改一位家长。

表 C. 更改性别标记

#	我是	我想	我需要做什么？
1	证明上列出的人员	更改我的出生证明上的性别标记	填写申请和自我证明表（18岁及以上）。 请参见 on.nyc.gov/birthcertgenderselfattestation 。
2	出生证明上所列儿童的家长	更改我孩子出生证明上的性别标记	填写申请表和自我证明表用于未成年人（未满18岁）。 请参见 on.nyc.gov/birthcertgenderattestationminor 。

表 D. 更正医院造成的错误

#	我是	我想	我孩子的年龄目前是	我需要做什么？
1	我孩子的证明上列出的家长	添加我孩子的名字和中间名	60天或更小	提交此申请表，并附上证明上所列家长的有效身份证件。不收费。
			小于1岁但大于60天	提交此申请表，并附上证明上所列家长的有效身份证件。需付正常费用。
2	我孩子的证明上列出的家长	更正医院在我孩子的出生证明上造成的错误	孩子目前尚不满1岁	返回您孩子出生的医院。带上这份申请表，请求他们提出更正，以纠正错误。医院会以电子方式向纽约市卫生局提交该申请。 不收费。
3	我孩子的证明上列出的家长	更正医院在我孩子的出生证明上造成的错误	孩子目前未满18岁，但大于1岁	要求孩子出生的医院出具一份信函，注明出现了错误。信中必须注明孩子的姓名、出生日期和出生证明上目前显示的错误信息，以及应该呈现的正确信息。信中必须包括出生证明上所列家长的姓名。
4	证明上的人员	更正医院在我的出生证明上造成的错误。此更正只适用于以下栏目：性别、出生日期和时间、出生地。	您已年满18岁或以上。	请求您出生的医院出具一封信函，注明出现的错误。该信函必须注明我的姓名、出生日期和目前在出生证明上显示的错误信息，以及应该呈现的正确信息。您还必须提交以下资料之一：医院工作表、日志或孩子出生时填写的出生纪录。

表 E. 删除出生证明上的信息

#	我是	我想	我需要做什么？
1	证明上列出的人员或证明上列出的孩子的家长。 如是家长，则孩子必须在 18 岁以下。	删除出生证明上的信息 删除医生的姓名	前往纽约州最高法院申请一份法庭命令，以删除相关信息。如属医院的错误，请参看表 D。 如果医生的行医执照被纽约州卫生署专业医疗行为办公室收回或吊销，则可以从出生证明上删除该医生的姓名。请访问 nyc.gov/health 并搜索“certificate corrections”（证明更正），以获得相关说明（在“Common Corrections”（常见更正）标题下，请参看“How do I remove information on the birth certificate?”（如何删除出生证明上的信息？））。如有疑问，请致电 311 并请求获得“Vital Records assistance”（人口出生死亡纪录办公室援助），或发送电子邮件至 nycdohvr@health.nyc.gov 。如果您在纽约市以外，请致电 212-639-9675。